

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Récréation et passetemps des tristes](#)[Collection](#)[Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier](#)[Item](#)[\[1573_Recrepastemps_Hui\]](#) 072 Alix avoit aux dentz la malle rage

[1573_Recrepastemps_Hui] 072 Alix avoit aux dentz la malle rage

Présentation générale du poème

Titre de la pièce De Martin & d'Alix, pour luy guarir les dentz.

Incipit non modernisé Alix avoit aux dentz la malle rage

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\]](#) 125 Alix avoit aux dents la malle rage est une variation de ce document

Collection Édition : 1543 - Fleur de poésie françoise - Lotrian

[\[1543_Fleurpoesiefr_Lotrian\]](#) 079 Alix avoit aux dentz la malle rage est une variation de ce document

[\[1543_Fleurpoesiefr_Lotrian\]](#) 080 L'aulture hier passant par ung verd boys est une variation de ce document

Collection Édition : 1550 - Jardin d'honneur - Groulleau

[\[1550_Jdhon_Grou\]](#) 111 Alix avoit aux dents la malle rage est une variation de ce document

Collection Édition : 1562 - Recueil de tout soulas - Bonfons

[\[1562_Rectoutsoulas_Bon\]](#) 189 Alix avoit aux dents la malle rage est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireL'Huillier, Pierre

Date1573

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39337170w>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

TexteAlix avoit aux dentz la malle rageEt ne pouvoit son grief mal alleguer,Martin
faisoit aux champs son labourage,Vers luy s'en vint pour son mal soulager,En luy
disant, Martin (pour abreger)Prent dame Alix, & luy donne dedans,Alix luy dist :
Hardiment franc archer,Rage du cul passe le mal des dentz.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 072

FoliotationC1r, C1v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Speyer, Miriam

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

DES TRISTES.

Des genoux sentant la froidure
Par moy ilz seront recouuers
Mais ie seray la couuerture.

Autre Huiſtain.

Par vn matin tout par ſouhait
Au point du iour ſur la roſée
Ie trouuay m'amy dehait,
Deſſus l'herbe bien arrouſée
M'amour, mon bien mon aſſottée,
Haſſez vn peu le pliſſonnet
Elle me reſpond comme effrontée
Mettez la main au conninet.

Autre Huiſtain.

Vn iour au boys ſouz la ramée
Ie trouuay mon amy ſeulet,
En luy diſant ſans demourée,
Faiſtes moy le ioly hochet,
Et bien (diſt-il) faiſons dehait
Vn petit coup ſur la roſée,
Hé mon amy qu'il eſt doucet,
Faiſtes touſiours ie ſuis paſmée.

De Martin & d'Alix, pour luy
guarir les dentz.

C

RECREATION

Alix auoit aux dentz la malle rage
Et ne pouuoit son grief mal allegier,
Martin faisoit aux champs son labourage,
Vers luy s'en vint pour son mal soulager,
En luy disant, Martin (pour abreger)
Prent dame Alix, & luy donne dedans,
Alix luy dist: Hardiment franc archer,
Rage du cul passe le mal des dentz.

D'une espousée.

Le lendemain des nocces on vint voir
Si l'espousée estoit point la nuit morte,
Et si l'espoux auoit faict son deuoir,
Qui dit qu'ouy, & de ce s'en rapporte
A son espouse, la priant qu'elle porte
Vray tesmoignage, & si par amitié
Ne l'auoit faict six fois de bonne sorte
Ouy (dist-elle): mais i'en fis la moytié.

D'un pelerin prins des Turcz.

Vn pelerin que les turcz auoyent prins
De sa fortune à deux dames comtoit,
Premierement comme ilz l'auoyent surprins
Et de leurs faictz merueilles ra comtoit
L'une d'elles, qui ce piteux comte oyt
Luy demanda: mais que font ilz aux femmes?